

Д. С. Бабай

(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

Научный руководитель: канд. пед. наук, доц. Т. В. Починок

ОБУЧЕНИЕ ГОВОРЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АУТЕНТИЧНОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ФИЛЬМА

В статье рассматривается проблема обучения говорению с использованием аутентичного художественного фильма. Обоснована актуальность учебного фильма для обучения говорению. Выделены основные этапы использования учебного фильма на уроке и определено их содержание. Особое внимание уделено содержанию преддемонстрационного этапа, приведены примеры приемов и заданий, которые могут быть использованы на данном этапе в процессе работы над учебным фильмом.

В настоящее время целью обучения иностранному языку является достижение коммуникативной компетенции для последующего общения с носителями этого языка. Важной задачей учителя является создание реальных и воображаемых ситуаций общения на уроке иностранного языка с использованием различных приемов работы. Здесь большое значение имеют аутентичные материалы, в том числе художественные фильмы [1, с. 20].

Аутентичные фильмы, используемые в учебном процессе, обладают заметным потенциалом реализации основных принципов обучения, таких как:

1. *Принцип наглядности и доступности.* Художественные фильмы демонстрируют речевое поведение носителей языка и сопутствующие ему экстралингвистические факторы через визуальный ряд, делает его более наглядным и доступным для понимания.

2. *Принцип стимулирования и развития мышления учащихся* реализуется с помощью выбора разнообразных заданий к фильму, в которых обучающиеся выражают свое мнение, догадку. В своих высказываниях, которые требуют быстрой вербализации мыслей, чувств и оценки происходящих событий, учащиеся опираются не только на представления, полученные от восприятия и переработки информации, но одновременно на свой жизненный опыт, на события повседневной реальной жизни в стране и за рубежом [2, с. 46].

3. *Принцип сознательной активности учащихся.* Фильм, выбранный с учетом потребностей учащихся, вызывает их личную заинтересованность в его просмотре и выполнении последующих заданий [3, с. 71].

Использование видеофильма способствует развитию различных сторон психической деятельности учащихся, и прежде всего внимания и памяти. Во время просмотра в классе возникает атмосфера совместной познавательной деятельности. В этих условиях даже невнимательный ученик становится внимательным. Для того, чтобы понять содержание фильма, школьникам необходимо приложить определенные усилия. Так, непроизвольное внимание переходит в произвольное, его интенсивность оказывает влияние на процесс запоминания. Использование различных каналов поступления информации (слуховое, зрительное, моторное восприятие) положительно влияет на прочность запечатления страноведческого и языкового материала [1, с. 20].

Аутентичный фильм является эффективным средством для развития устной речи учащихся, а именно он способствует развитию мотивированности речевой деятельности обучаемых; совершенствованию навыков говорения благодаря зрительной опоре, позволяющей точнее понять смысл звучащего; быстрому овладению навыков устной речи, таких как выражение и понимание. Живая аутентичная речь носителей языка позволяет поставить правильное произношение, динамичность и эмоциональность введения материала способствует запоминанию информации, увеличивая вероятность воспроизведения ее содержания в будущем. Под влиянием фильма речь учащихся становится более свободной и выразительной [3, с. 70].

Художественный фильм дает ярчайшую эмоциональную окраску процессу изучения разговорного английского языка. Это натуральный, естественный, живой разговорный язык в чистом виде. В фильмах по настоящему разговорная речь, а не стандартные заученные фразы, как в специальных видеоуроках по обучению английскому языку [4, с. 51].

При работе с видеофильмом в методике обучения английскому языку принято выделять три основных этапа: *преддемонстрационный* (направленный на снятие возможных трудностей понимания [4, с. 98]), *демонстрационный* (обеспечивающий дальнейшее развитие языковой, речевой и социокультурной компетенции учащихся [4, с. 102]) и *последдемонстрационный* (предполагающий осуществление контроля понимания содержания фильма [5, с. 290]). Из трех этапов особое место отводится первому – преддемонстрационному этапу, т. к. именно от правильности его содержания и проведения зависит

как будет проходить работа и каковы будут ее результаты на последующих этапах.

Целью *преддемонстрационного этапа* является мотивирование учащихся, настраивание их на выполнение задания, сделав активными участниками процесса обучения. Здесь также снимаются возможные трудности понимания содержания видеофильма и осуществляется подготовка учащихся к успешному выполнению заданий [4, с. 98]. При правильном подборе заданий у учащихся развиваются не только умения монологической и диалогической речи, но и воображение и догадка – ученики с интересом предугадывают, о чем будет фильм. На данном этапе вводится и закрепляется новая лексика; анализируются непривычные для учащихся аутентичные разговорные формулы и лингвострановедческие реалии; осуществляется проверка понимания ранее изученного лексического и грамматического материала.

На данном этапе возможные трудности понимания фильма можно снять путем применения приемов отработки техники чтения и выборочного аудирования отдельных фрагментов звукового сопровождения фильма. Благодаря данным действиям у учащихся формируется социально-психологический фон и содержательные ориентиры для дальнейшего восприятия формы и содержания кинофильма.

Перед непосредственным показом фильма обучаемым предлагаются предфильмовые ориентиры:

– вопросы, настраивающие на просмотр фильма: какие жанры художественных фильмов вам известны, какие из них вы и ваша семья любите смотреть и почему? (*What genres of films do you know? Which of them do your family and you like to watch? Why?*); расскажите о вашем любимом фильме/ актере или актрисе (*Tell about your favorite film/ actor or actress*);

– вопросы по содержанию: прочитайте название фильма и скажите, о чем в фильме может идти речь (*Read the title and guess what the film may be about*); как вы понимаете название фильма и с чем оно у вас ассоциируется? (*How do you understand the title? What do you associate it with?*). Перед объявлением названия фильма, можно также предложить учащимся самим придумать его, посмотрев на афишу или видеокادر;

– вопросы и варианты ответов к ним для выбора. Например, можно задавать вопросы такого типа, как «Каким будет следующее действие героя, если ...?», «Как герой поведет себя в определенной ситуации?» и варианты ответа к ним;

– задания на определение последовательности и динамики поведения и взаимодействия персонажей (например, составление диалога

путем расположения смещенных реплик в смысловом порядке) [5, с. 289];

– задания, направленные на предвосхищение содержания фильма, основанные на обобщении ранее полученных знаний по данной теме: например, составление диалогов по теме, близкой к содержанию фильма, с целью активизации лексико-грамматического материала. Также можно показать кадры из фильма, в которых актеры находятся на своих рабочих местах. Учащимся нужно догадаться, кем они работают и как их профессии могут быть связаны с содержанием фильма. Им нужно выразить свое мнение используя лексику по теме «Профессии»;

– беглый просмотр части фильма без звука (“*Silent viewing*”): учащимся можно предложить составить диалоги и озвучить видеофрагмент, тем самым предугадывая содержание фильма;

– прослушивание небольшого диалога из фильма без картинки (“*Picture-less listening*”), после чего учащиеся дают свои предположения по поводу того, в каком месте происходит действие, как выглядят герои, что предшествовало этому диалогу и т. п.;

– список новых слов с переводом или дефинициями, идущем до показа видеofilm (например, учащимся дается задание соединить слова с их дефинициями и составить с ними диалоги, предвосхищающие содержание фильма) [4, с. 98].

Все задания этапа могут выполняться в парах, группах или в ходе общего обсуждения в классе. Они служат основой для установки на первое ознакомление с фильмом, поскольку учащиеся, безусловно, захотят проверить достоверность своих догадок. При этом формулировка задания на просмотр фильма является абсолютно необходимым условием эффективности работы учащихся [4, с. 100].

На преддемонстрационном этапе учителю следует также кратко остановиться на названии фильма, объяснить его, т. к. неправильно поняв название фильма, ученики могут неправильно понять весь фильм. Также учитель может кратко передать основной сюжет видеофрагмента, объяснив таким образом, что предстоит увидеть. В своей речи учитель может передать основную идею текста простыми и понятными словами, а может и сохранить ряд трудных для понимания выражений. Главным в данном случае является предвосхищение возможных трудностей языкового, речевого и социокультурного характера и их снятие с помощью различных приемов, включая объяснение, толкование, перевод, соотнесение с ранее изученным материалом и т. д.

Просмотром видеоматериалов можно завершать цикл уроков по какой-либо теме. Предварительное чтение текстов и обсуждение проблем по той же тематике способствуют повышению мотивации

в ходе просмотра видео при условии, что видеосюжет открывает новые перспективы видения данной темы, содержит элемент новизны и непредсказуемости [4, с. 101].

Рассмотрев аутентичный художественный фильм как средство обучения, а также технологию его использования, можно заключить, что использование аутентичного художественного фильма на уроке иностранного языка обеспечивает эффективное развитие устной речи учащихся и делает урок более информативным, познавательным и интересным.

Список использованной литературы

1. Барменкова, О. И. Видеозанятие в системе обучения иностранной речи / О. И. Барменкова // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 3. – С. 20–25.

2. Бремшmidt, Л. С. Кинофрагменты в обучении иностранным языкам / Л. С. Бремшmidt // Иностранные языки в школе. – 1983. – № 3. – С. 45–47.

3. Леонтьева, Т. П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам / Т. П. Леонтьева // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе : материалы Республиканской конференции, Минск, 14–15 июня 1994 г. – Минск : МГЛУ, 1995. – С. 61–74.

4. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс : пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М. : Астрель, 2008. – 272 с.

5. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие / Е. А. Маслыко [и др.]. – Минск : Высш. школа, 2004. – 530 с.

УДК 37.091.33:811.111'243:373.5

Т. С. Барабанова

(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

Научный руководитель: преподаватель А. М. Тараканова

ДЕЛОВАЯ ИГРА В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

В статье рассматривается использование деловой игры в обучении иноязычной речи в средней школе. Дано определение деловой